

2005年度外销员资格考试外经贸英语笔试试题外销员考试  
PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/508/2021\\_2022\\_2005\\_E5\\_B9\\_B4\\_E5\\_BA\\_A6\\_c28\\_508272.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/508/2021_2022_2005_E5_B9_B4_E5_BA_A6_c28_508272.htm)

1 对译。 A 5% ①opening bank ②futures trading ③acceptance credit ④arbitration award ⑤packing instruction ⑥lump-sum settlement ⑦product life cycle ⑧port of transshipment ⑨retaliatory tariff ⑩TPRM, Trade Policy Review Mechanism B 5% ①知识产权 ②老客户 ③信用证展期 ④总产值 ⑤分厂 ⑥固定资产 ⑦批量生产 ⑧象征性交货 ⑨年产量 ⑩潜在市场 2 (略) 单项 20% 3. (20%) 以下是老板陈大康电话留言，以他的语气，恰当的形式写英语询函。“我上次出差澳洲看到的牛羊胆 (gallbladder) 样品，质量还可以，请与那家公司联系一下，看能否发个样品，最好对方不另收费。另外别忘了把我们公司介绍一下，跟他们讲如果质量、价格合适，我们会大量订购。” 澳洲公司名称、地址

: Solburne Farming Supplies Pty, Ltd, …… 中方公司名称、地址. 浙江康大生物制品有限公司 浙江省嘉兴市平湖县城关区大北街5号 邮编: 314061 4. (20%) 根据下列中文合同信息，填制英文合同。 合同号码: PC0102325 卖方: 美国ABC食品贸易公司 买方: 中国粮油食品进出口公司 商品名称: 大豆粗粉 (Soybean meals) 原产地: 阿根廷或者巴西，由卖方选定。 规格: 蛋白质 (protein) 最低含量43.5%，脂肪 (fat) 最高含量13%，……。 数量: 50, 000公吨，10%溢短装由卖方选定。 单价: 装运重量每公吨209美元，成本加运费到天津新港。 总金额: 1, 045万美元 包装: 散装 保险: 由买方承担，按GAFTA规定从货物越过船舷时起。 装运港: 美国旧金山 目

的港：中国天津新港 唛头：由卖方选定 装运期

：2005.10.20-11月20日（含）期间不允许分装和转船。付款方式：

由100% 合同价值的不可撤消的即期信用证付款。信用证保持在装运期后第25天美国议付有效。 签约地点、日期：纽

约 2005.9.14 SALES CONTRACT No.: The seller: The buyer:

Commodity: Origin: Insurance: Port of shipment: Port of

Destination: Shipping Mark: Time of Shipment: Terms of Payment:

Done and signed in \_\_\_\_ on this \_\_\_\_ of \_\_\_\_, 2005. 5. （20%）

根据合同，审核信用证，用英语向开证申请人写信，要求修改信用证，并列出具体的修改内容。（略） 6. （10%） A英译汉5%

Disagreements over trade are likely to be the greatest challenge to China-United States relations in the months to come. The trade row erupted when the U.S. imposed quotas limiting the surging growth in imports of Chinese brassieres, dressing gowns and knitted fabrics to 7.5 percent next year. In response, China seems to follow the lead of the European Union on retaliating against U.S. steel tariffs.

Encouraged by Washington ' s decision late last year to limit imports of three categories of Chinese-made garments, the U.S. textile lobby is pressing the Administration to add more sweeping controls on china. But though some Chinese officials talked tough about raising tariffs on imports from the USA, Beijing seems to want to keep a lid on trade differences for the moment. B汉译英5%

东方丝绸公司是自主经营独立核算，自负盈亏的全民所有制经济实体，具有独立法人地位。公司由四个部门构成：管理部，研究和开发部，生产部，销售部。此外，我们还在全国各地拥有两个工厂和五个办事处。设在北京的总部主要负责公司

上下的人事、管理、企划、宣传、销售、以及售后服务。其他各地的办事处，一般上都执行公司总部的指示。该公司主要经营丝绸服装及其他丝绸制成品的购销和进出口业务。开展来料、进料加工和补偿贸易，同时兼营其他商品的进出口业务。"#F8F8F8" 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)